

Inhaltsverzeichnis

Der letzte Schuss	4
Erschöpfung	6
Gegenstände	8
Einsamkeit	10
Flehen	12
Schreien mit geschlossenem Mund	14
Grab der Poesie	16
Erzähl es ihnen nicht	18
Erlaubt es mir	22
Ich hätte mir gewünscht	24
Wäre ich Regen	28
Der Kurde	32
Verschwinden	36
Abschied	38
Mensch	40
Achte darauf	42
Ich will ein Messer	44
Wir meinen es ehrlich mit unserem Tod	46
Etwas nicht Gestohlenes	48
Spiel	50
Verwesung	52
Überqueren	54

الفهرس

5	الرصاصة الأخيرة
7	تعب
9	الأشياء
11	وحدة
13	توسّل
15	صراخ بفمٍ مغلقٍ
17	مقبرة الشعر
19	لا تخبرهم
23	اسمحوا لي
25	كنْتُ سأتمنى
29	ليتنى كنْتُ مطراً
33	الكورديّ
37	تألّشي
39	وداع
41	إنسان
43	انتبه
45	أريد سكّيناً
47	صادقون في موتنا
49	شيء لا يُسرق
51	لعبة
53	تأكل
55	اجتياز

Kein Problem	56
Es gibt eine Geschichte	60
Lasst den Spaß beiseite	62
Es bedeutet nicht, dass sie böse sind	64
Der Krieg dauert an	66
Schlacht	70
Ich bin sehr schwach	74
Welche Sünde haben wir begangen, um als Kurden geboren zu werden?	76
Wir alle sind Mörder	80
Abschied	82
Der Weg	84
Ein Gedicht, das von oben nach unten gelesen wird	86
Ein einziger Tag nur	88
Eine vom Aussterben bedrohte Welt	92
Verfolgung	96
Auf dem Gemälde	98
Die Toten	100
Ein Mann und eine Frau	104
Rettung	106
Der Widerhall legt niemals ein falsches Zeugnis ab	108

57	لا مشكلة
61	هنالك قصّة
63	اتركوا المزاح جانبًا
65	هذا لا يعني أنّهم سيّئون
67	الحرب تدور
71	معركة
75	أنا ضعيف جدًا
77	أيّ ذنب ارتكبناه لنخلق كوردًا؟
81	كلنا قتلة
83	وداع
85	الطريق
87	قصيدة تُقرأ من الأعلى والأسفل
89	يوم واحد فقط
93	عالم مهدّد بالانقراض
97	مطاردة
99	في اللوحة
101	الموتى
105	رجل وامرأة
107	نجاة
109	الصدى لا يشهدُ الزورَ أبدًا